

LA CULTURE QUÉBÉCOISE, C'EST QUOI ? LE MODE DE VIE DES QUÉBÉCOIS

L'ÉPICERIE ET LES ALIMENTS QUÉBÉCOIS

LES PATATES

Mononc' Serge, *Mourir pour le Canada*, 1998

THÉORIE ASSOCIÉE	La cuisine
COMPÉTENCES VISÉES	Compréhension écrite et expression écrite
OBJECTIFS FONCTIONNELS COMMUNICATIFS	Identifier et repérer des éléments précis dans un texte
OBJECTIFS LINGUISTIQUES	Identifier le vocabulaire lié aux produits et aux aliments d'épicerie
OBJECTIFS SOCIOCULTURELS	Découvrir la poutine, le plat emblématique de Québec
DOCUMENTS EXPLOITÉS	Extrait de la chanson « Les patates » de Mononc' Serge
NIVEAU	A2
DURÉE	Étape 1 : 30 minutes Étapes 2 : 20 minutes
ACTIVITÉ COMPLÉMENTAIRE	Les plats saisonniers (pouding chômeur)
MOTS-CLÉS	Aliments ; Épicerie ; Chanson ; Cuisine

Déroulement de l'activité

Cette activité porte sur un extrait de la chanson « Les patates » de Mononc' Serge comprenant le premier couplet et le premier refrain. Elle comporte deux étapes.

Étapes

- 1 Avant de commencer les exercices, vous pouvez faire entendre à vos apprenants l'extrait (0:00-1:00) de la chanson « Les patates » de Mononc' Serge (ou toute la chanson, dont nous vous fournissons aussi les paroles). Pour une meilleure compréhension, utiliser [cette version](#) tirée de l'album *Mourir pour le Canada* (il existe aussi une version métal de cette chanson que Mononc' Serge a fait avec son groupe Anonymus).

Demandez ensuite aux étudiants de répondre aux questions de compréhension sur la chanson.

- 2 Procédez à une révision des noms d'aliments, ainsi que des formats d'emballage, à partir des images qui vous sont fournies.

Variante

Pour cette étape, vous pouvez remplacer les images génériques par un diaporama présentant de véritables images de produits de marques québécoises (en effaçant une partie de l'étiquette au besoin pour éviter de fournir les réponses). Vous pouvez trouver ces aliments sur le site de Provigo (<https://www.provigo.ca/fr>) ou sur celui de Métro, une entreprise québécoise fondée en 1947 (<https://www.metro.ca/>).

Voici quelques exemples :

- [Canne de sirop d'érable](#)
- [Pain tranché](#) (POM)
- [Papier de toilette](#) (Cascades)
- [Livre de beurre](#) (Sélection)
- [Canette de bière](#) (Boréale)
- [Boîte de biscuits](#) (Leclerc)
- [Pot de crème glacée](#) (Coaticook)
- [Carton de lait](#) (ou [sac de lait](#)) (Québon)
- [Bouteille de jus](#) (Lassonde)
- [Paquet de saucisses hot-dog](#) (Lafleur)
- [Sac de chips](#) (croustilles) (Yum yum)
- [Douzaine d'œufs](#) (Burnbrae)
- [Nettoyant en vaporisateur](#) (Attitude)
- [Savon à vaisselle](#) (Biovert)

L'ÉPICERIE ET LES ALIMENTS QUÉBÉCOIS

LES PATATES

Mononc' Serge, *Mourir pour le Canada*, 1998

Mise en contexte

Le sirop d'érable et les pommes font certes partie des aliments fétiches des Québécois : on en fait des desserts, comme le pouding chômeur, les tartes au sucre ou aux pommes, les croustades ou la tire, mais on en fait aussi des alcools, dont des boissons à la crème, des gins et des whiskys à l'érable, ou encore des cidres de glace, conçus à partir de pommes entières ou de jus de pommes exposés au gel extérieur.

Plusieurs autres mets composent la tradition culinaire québécoise, dont la tourtière, le pâté chinois et la fameuse poutine. Quelques spécialités régionales se démarquent aussi, comme les bleuets du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les crevettes de Matane ou les bagels de Montréal.

Le pâté chinois n'a rien d'asiatique. Si son origine est encore objet de discussion, son appartenance à la gastronomie et à la culture québécoises est, elle, indiscutable. Cette superposition de bœuf haché, de maïs en crème et de pommes de terre pilées est passée des cuisines à la culture populaire grâce à la série télévisée culte *La Petite Vie*. Dans ces émissions humoristiques, le personnage de Moman tente, tant bien que mal, d'enseigner l'art du pâté chinois à sa fille Thérèse en lui répétant périodiquement la liste des ingrédients : « [steak](#), [blé d'Inde](#), [patates](#) ». D'un épisode à l'autre, Thérèse présente à sa mère une variation ratée de son pâté chinois. L'expression « steak, blé d'Inde, patates » est aujourd'hui devenue, au Québec, une façon de désigner une tâche simple, souvent pour se moquer d'une personne qui la rate.



Poutine de chez Ashton

Le plat emblématique du Québec demeure cependant la poutine. Celle-ci jouit même de son propre festival, le Festival de la poutine de Drummondville. Il s'agit simplement d'un plat de pommes de terre frites, recouvertes de fromage en grains et nappées d'une sauce brune salée. Bien qu'elle appartienne à la catégorie du *fast-food*, on trouve de la poutine dans une grande variété de restaurants, dans sa version traditionnelle ou avec des variantes plus gastronomiques. Elle se mange tout autant le midi sur une terrasse ensoleillée que la nuit après une soirée passée au bar.

Le chanteur et musicien satirique Mononc' Serge rend hommage à ce plat typiquement québécois qu'est la poutine dans sa chanson « C'est bon les patates ».



Les cidres de glace du Québec font l'objet d'une appellation réservée qui certifie l'authenticité du produit.

Neige, cidre de glace de la Cidrerie Milton, 375 ml
Images : site de la SAQ

L'ÉPICERIE ET LES ALIMENTS QUÉBÉCOIS

LES PATATES (extrait)

Mononc' Serge, *Mourir pour le Canada*, 1998

(Les Productions Serge, 1998, 2 min 47.)

(La graphie des paroles a été légèrement modifiée pour faciliter la lecture et la compréhension des apprenants.)

J'avais une terre à Ste-Agathe
Où j'faisais pousser des patates
J'avais une vache d'ins¹ pâturages
Qui me donnait du bon fromage
Faque² j'ai monté sur ma moto
J'ai roulé jusqu'au Provigo³
J'me suis acheté d'la sauce en canne
Puis j'suis remonté sur ma bécane⁴
En chantant...

*Ah ! C'est bon les patates
C'est bon dedans le bedon⁵
Bon comme Buffalo Bill qui vise dans l'mille. Boum ! Boum !
Pis qui abat son bison
Avec des p'tites crottes de fromage⁶
Ça descend dans ton œsophage
Arrosé de sauce BBQ
C'est doux, doux, doux dans l'estomac
Ah ! C'est bon les patates*

¹ D'ins : dans les

² Faque : ça fait que, donc

³ Provigo : chaîne d'épicerie

⁴ Bécane (fam.) : moto

⁵ Bedon (fam.) : ventre

⁶ Crottes de fromage (ou fromage en crottes) : fromages en grains; crottes de fromage peut aussi désigner une grignotine commerciale faite de farine de maïs de couleur orange vif au goût de fromage.

L'ÉPICERIE ET LES ALIMENTS QUÉBÉCOIS

LES PATATES

Mononc' Serge, *Mourir pour le Canada*, 1998

(Les Productions Serge, 1998, 2 min 47.)

(La graphie des paroles a été légèrement modifiée pour faciliter la lecture et la compréhension des apprenants.)

J'avais une terre à Ste-Agathe
Où j'faisais pousser des patates
J'avais une vache d'ins pâturages
Qui me donnait du bon fromage
Faque j'ai monté sur ma moto
J'ai roulé jusqu'au Provigo
J'me suis acheté d'la sauce en canne
Puis j'suis remonté sur ma bécane
En chantant...

*Ah ! C'est bon les patates
C'est bon dedans le bedon
Bon comme Buffalo Bill qui vise dans
l'mille. Boum ! Boum !
Pis qui abat son bison
Avec des p'tites crottes de fromage
Ça descend dans ton œsophage
Arrosé de sauce BBQ
C'est doux, doux, doux dans l'estomac
Ah ! C'est bon les patates*

En sortant de stage Bruce Springsteen
Aimait se caller une poutine
Pendant l'carême le pape Jean-Paul
En mange en cachette d'ins grand bol
Quant au général Pinochet
Qui, nous dit-on, en raffolait
Après une journée de torture
Il aimait sentir la friture en chantant

*Ah! C'est bon les patates
C'est bon dedans le bedon
Bon comme quand le bourreau sort son marteau
Toc! Toc!
Pis qui cloue son larron
Quand les patates sont adipeuses
Et la sauce en can sirupeuse
Quel que soit le goût du fromage
Le bonheur sera du voyage
Croyez-m'en
Ah! C'est bon les patates*

*Ah! C'est bon les patates
C'est bon dedans le bedon
Bon comme quand la Sagouine sort son égoïne
Zouin! Zouin!
Pis qu'a saigne son cochon
Amis, concédons pour une fois
De bon cœur la victoire au gras
Et rendons-nous dans la cuisine
Éplucher des bonnes patates pour une poutine
Ah! C'est bon les patates*

L'ÉPICERIE ET LES ALIMENTS QUÉBÉCOIS

LES PATATES (extrait)

Mononc' Serge, *Mourir pour le Canada*, 1998

Répondez aux questions suivantes sur la chanson « Les patates » de Mononc' Serge.

1. Quelles sont les différentes parties du corps nommées dans la chanson ?

2. Quels sont les animaux mentionnés dans la chanson ?

3. Quelles sont les deux manières dont une motocyclette est appelée dans la chanson ?

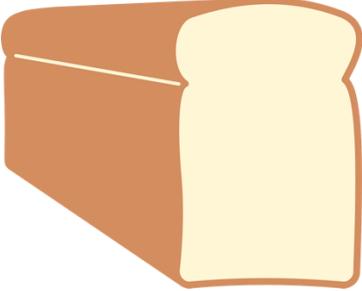
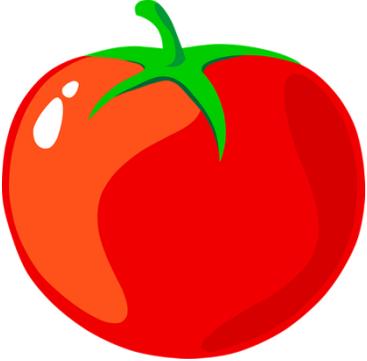
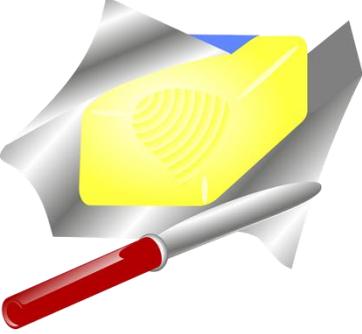
4. En vous basant sur les paroles de la chanson, qu'est-ce qu'un « Provigo » ?

5. Selon la chanson, de quoi est composée la poutine originale ?

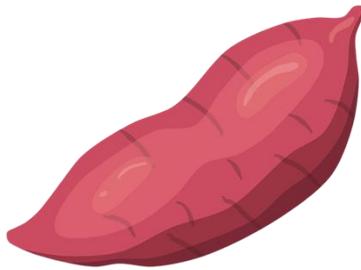
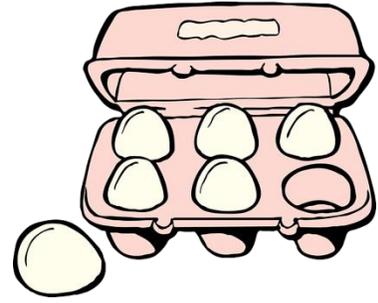
FICHE PÉDAGOGIQUE

PRODUITS ET ALIMENTS D'ÉPICERIE

En vous basant sur l'extrait de la chanson et sur vos connaissances, complétez le tableau suivant en donnant le nom des produits ou aliments présents sur les images.

		
_____	_____	_____
		
_____	_____	_____
		
_____	_____	_____

FICHE PÉDAGOGIQUE



LA CULTURE QUÉBÉCOISE, C'EST QUOI ? LE MODE DE VIE DES QUÉBÉCOIS

L'ÉPICERIE ET LES ALIMENTS QUÉBÉCOIS

LES PATATES

Mononc' Serge, *Mourir pour le Canada*, 1998

THÉORIE ASSOCIÉE	La cuisine
COMPÉTENCES VISÉES	Compréhension écrite et expression écrite
OBJECTIFS FONCTIONNELS COMMUNICATIFS	Identifier et repérer des éléments précis dans un texte
OBJECTIFS LINGUISTIQUES	Identifier le vocabulaire lié aux produits et aux aliments d'épicerie
OBJECTIFS SOCIOCULTURELS	Découvrir la poutine, le plat emblématique de Québec
DOCUMENTS EXPLOITÉS	Extrait de la chanson « Les patates » de Mononc' Serge
NIVEAU	A2
DURÉE	Étape 1 : 30 minutes Étapes 2 : 20 minutes
ACTIVITÉ COMPLÉMENTAIRE	Les plats saisonniers (pouding chômeur)
MOTS-CLÉS	Aliments ; Épicerie ; Chanson ; Cuisine

Vous trouverez la correction des exercices ci-dessous.

1. Quelles sont les différentes parties du corps nommées dans la chanson ?

Les différentes parties du corps nommées dans la chanson sont le bedon (le ventre), l'œsophage et l'estomac.

Extraits visés : « C'est bon dedans le bedon »

« Ça descend dans ton œsophage »

« C'est doux, doux, doux dans l'estomac »

2. Quels sont les animaux mentionnés dans la chanson ?

Les animaux mentionnés dans la chanson sont la vache et le bison.

Extraits visés : « J'avais une vache d'ins les pâturages »

« Pis qui abat son bison »

FICHE PÉDAGOGIQUE - CORRIGÉ

3. Quelles sont les deux manières dont une motocyclette est appelée dans la chanson ?

Les deux manières dont une motocyclette est appelée dans la chanson sont la moto et la bécane.

Extraits visés : « Faque j'ai monté sur ma moto »
« Puis j'suis remonté sur ma bécane »

4. En vous basant sur les paroles de la chanson, qu'est-ce qu'un « Provigo » ?

Un Provigo est un supermarché de proximité où, dans la chanson, le personnage va acheter de la sauce en canne.

Provigo est une entreprise d'origine québécoise fondée en 1969, elle appartient désormais à la compagnie ontarienne Loblaws.

Extrait visé : « J'ai roulé jusqu'au Provigo/J'me suis acheté d'la sauce en canne »

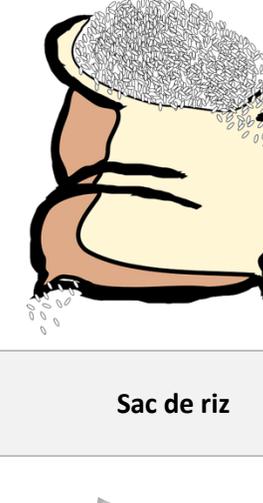
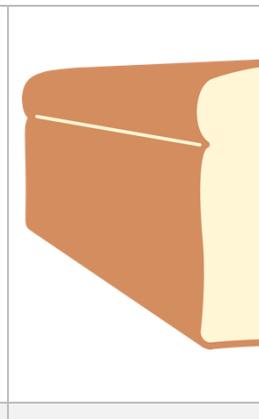
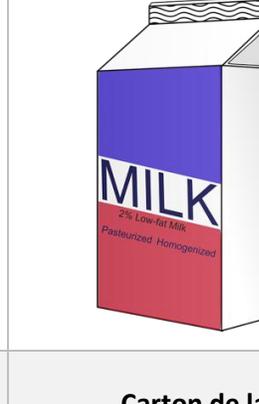
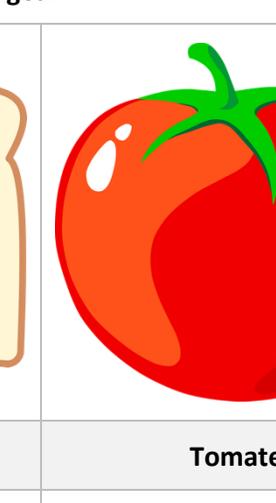
5. Selon la chanson, de quoi est composée la poutine originale ?

La poutine originale est composée de frites, de fromage en grains et de sauce brune. Dans la chanson, ces derniers sont appelés « les patates », « des p'tites crotttes de fromage » et « sauce en canne ».

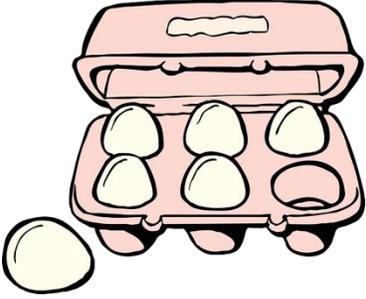
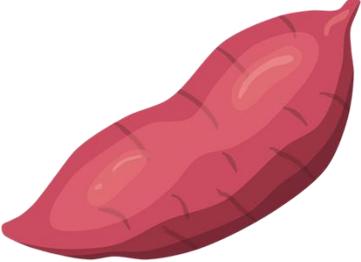
FICHE PÉDAGOGIQUE - CORRIGÉ

PRODUITS ET ALIMENTS D'ÉPICERIE

En vous basant sur l'extrait de la chanson et vos connaissances, complétez le tableau suivant en donnant le nom des produits ou aliments présents sur les images.

		
Bouteilles de sirop d'érable	Pain (de mie)	Tomate
		
Sac de riz	Carton de lait	Rouleau de papier de toilette (ou papier hygiénique)
		
Livre de beurre	Oignon	Bouteille d'eau de javel

FICHE PÉDAGOGIQUE - CORRIGÉ

		
Poivrons	Vaporisateur désinfectant	Demi-douzaine d'œufs
		
Sac de farine	Patate douce	Bouteille de vin